

СРПСКИ
Serbian

СЛУЖБА ЗА ЛЕЧЕЊЕ И
РЕХАБИЛИТАЦИЈУ ОСОБА
КОЈЕ СУ ПРЕЖИВЕЛЕ
МУЧЕЊЕ И ТРАУМЕ

Service for the Treatment and
Rehabilitation of Torture and
Trauma Survivors

STARTTS

ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА
СТРАНКЕ

Information for Clients

Оба служба ради на
принципу потпуне

This Service Operates on the basis of strictest

ПОВЕРЉИВОСТИ
И
НЕПРИСТРАНОСТИ

Confidentiality and Impartiality

STARTTS

152-168 The Horsely Drive
CARRAMAR
NSW 2163
Telephone: (02) 9794 1900

S.T.A.R.T.T.S

ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА СТРАНКЕ

Information for aliens

" Служба за лечење и рехабилитацију особа које су преживеле мучење и трауме (STARTTS) пружа клиничку помоћ избеглицама и људима који су преживели организовано насиље у земљи из које су дошли или кроз процес миграције у Аустралију.

Познато је да људи који су били мучени или трауматизовани могу годинама да носе последице тог искуства. STARTTS помаже таквим људима кроз индивидуалне, породичне и групе активности.

Можда сте претрпели:

You may have undergone:

организовано насиље, мучење, затварање, гледање насиља, рат или цивилне немире, тешке бегове, избегличке центре, протеривање и миграцију.

Можда сада доживљавате нешто од наведеног:

And you may be experiencing any of the following

- * Физичке болове
- * Проблеми са спавањем и ноћне море
- * Повратак болних сећања и мисли
- * Страх, нервозу или немир
- * Осећање да поново доживљавате искуства из прошлости
- * Страх без разлога
- * Тугу и плакање
- * Повлачење из друштвеног живота и осталих активности
- * Избегивање ситуације које би могле да вас подсећа на болна искуства из прошлости
- * Проблеми са памћењем и концентрацијом
- * Лош апетит
- * Кривичу или бес
- * Слабост или вртоглавицу

Ова искуства и њихове последице могу да утичу на све чланове породице и могу да доведу до распада породица, сукоба или раскида односа.

STARTTS помаже људима који су преживели мучење и трауме у савладавању проблема који су последица тог мучења. Помоћ пружамо кроз охрабривање односа пуних поштовања за љубавну људске патње, али и људски напор за преживљавање.

У STARTTS-у можете:
At STARTTS you can:

* Да разговарате о свом искуству са неким ко разуме проблеме организованог насиља и избегличког искуства.

* Да добијете упутнице за друге здравствене и медицинске услуге.

* Да добијете помоћ у приступу осталим службама како би се олакшало ваше улагање у живот у Аустралији.

* Да користите физиотерапију која помаже у савладавању физичких и психофизичких последица трауме.

* Да се укључите у групе за само-помоћ.

* Да добијете савете и информације о заштитним и курсевима

* Деца и омладина могу да се укључе у програме кампова и излета.